

J. G. Anschütz GmbH  
Jagd- und Sportwaffenfabrik  
Daimlerstraße 12  
79 Ulm/Donau  
Western Germany

## Gebrauchsanweisung für ANSCHÜTZ-Lochkorne mit Klemmschraube Nr. 6522-U 14

Das praktische Bereitschaftsetui beinhaltet 1 Satz = 8 Korne im Ring-Durchmesser von 3,1, 3,3, 3,4, 3,5, 3,7, 3,9, 4,1, 4,3 mm, sowie 1 Klemmschraube, passend für jeden ANSCHÜTZ-Match-Kortunnel (auch für „FEINWERKBAU“-Match-Luftgewehr), und einen schwarzen Folienstreifen (Abb. 1).

Das Auswechseln oder Einsetzen eines Kornes in die beigelegte Klemmschraube geschieht folgendermaßen:  
Das eventuell in der Spreizfassung befindliche Korn an seinem überstehenden Zentrierbund ergreifen und vorsichtig entfernen (Abb. 2). Neues Korn gleichfalls (ohne die Planflächen zu berühren) am Zentrierbund erfassen und in die Spreizfassung einschieben. Jetzt die Klemmschraube wieder in den Kortunnel einschrauben. Das Korn zentriert sich dabei von selbst (Abb. 3).

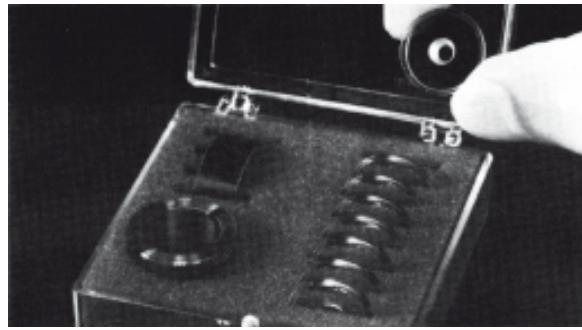
Es ist wichtig, um störenden Lichteinfall auszuschließen, den vorhandenen Schlitz im Kortunnel (zur Aufnahme herkömmlicher Metallkorne) mit beigelegtem schwarzen Selbstklebe-Folienstreifen zu verschließen (Abb. 4).

Zum Reinigen verschmutzter Korne einen weichen Lappen und lauwarmes Wasser mit etwas Geschirrspülmittel oder einen Universal-Kunststoffreiniger mit Anti-Statikum verwenden.

Verkauf nur durch Büchsenmacher und Waffen-Fachgeschäfte.

2

1



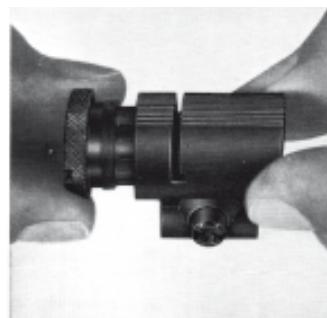
## Fitting instructions for the ANSCHÜTZ plastic aperture sight insert with screw clamp No. 6522-U 14

The handy ever-ready case contains 1 set = eight sight inserts with ring diameters from 3,1, 3,3, 3,4, 3,5, 3,7, 3,9, 4,1, 4,3 mm, as well as a screw clamp matching every ANSCHÜTZ globe front sight (also suitable for „FEINWERKBAU“ match air rifle) and a strip of black foil (Fig. 1).

Change and fit a sight insert in the enclosed screw clamp as follows: Take hold of, and carefully remove by means of the protruding centering collar, the sight insert which may be in the spreader socket (Fig. 2). Hold a new sight insert likewise on the centering collar (without touching the flat surfaces) and slide it into the spreader socket. Now fix the screw clamp in the globe front sight. The sight insert is automatically centered (Fig. 3). To prevent disturbing light entering it is important to close the slot in the globe front sight (to accept conventional metal sight inserts) with the enclosed strip of self-adhesive black foil (Fig. 4). Use a soft cloth and lukewarm water with some dish washing powder or a general-purpose plastic cleansing agent with anti-static additive to clean dirty sight inserts.

Sold through the trade only.

3



## Mode d'emploi du guidon à trou ANSCHÜTZ en matière plastique transparente avec vis de blocage no. 6522-U 14

La trousse contient 8 guidons en Plexiglas cristallin de 3,1, 3,3, 3,4, 3,5, 3,7, 3,9, 4,1, 4,3 mm, ainsi qu'une vis de blocage s'adaptant à tous les tunnels à guidons de match ANSCHÜTZ (aussi pour carabine de match à air comprimé «FEINWERKBAU») et un ruban adhésif noir (Fig. 1). Pour monter un guidon dans la vis de blocage jointe ou pour changer de guidon, on opère comme suit: Retirer délicatement le guidon se trouvant le cas échéant dans la monture extensible en le tenant par le collet de centrage qui fait saillie (Fig. 2).

Glisser le nouveau guidon dans la monture extensible en le tenant par le collet de centrage et sans toucher les faces optiques. Introduire la vis de blocage dans le tunnel à guidon en vissant. Le guidon se centre automatiquement (Fig. 3). Le tunnel à guidons porte une fente destinée à recevoir les guidons standard en métal. Le ruban adhésif se trouvant dans la trousse sert à masquer la fente, car la lumière filtrant par cette ouverture peut être gênante (Fig. 4).

Pour nettoyer les guidons souillés on se servira d'un chiffon doux et d'eau tiède additionnée d'un peu de produit à laver la vaisselle. On peut également utiliser un produit spécial à nettoyer les plastiques avec additif antistatique.

Vente exclusivement par les armuriers agréés.

4

